

принимая во внимание Всеобщую декларацию прав человека³⁵,

принимая далее во внимание Декларацию о ликвидации дискриминации в отношении женщин³⁶,

1. *выражает надежду*, что Организация Объединенных Наций, включая ее специальные органы и все межправительственные учреждения системы Организации Объединенных Наций, будут служить примером в области предоставления женщинам возможностей работать на более высоких постах и прочих профессиональных уровнях;

2. *настоятельно рекомендует* Организации Объединенных Наций, включая ее специальные органы и все межправительственные учреждения системы Организации Объединенных Наций, принять необходимые меры или продолжить их осуществление в целях обеспечения равных возможностей для предоставления квалифицированным женщинам более высоких постов и прочих профессиональных должностей;

3. *просит* Генерального секретаря включить в свой доклад Генеральной Ассамблее о составе Секретариата данные о женщинах, работающих на более высоких постах и прочих профессиональных должностях в секретариатах вышеупомянутых органов, в том числе указать их число и занимаемые ими должности».

*1694-е пленарное заседание,
28 мая 1970 года.*

1511 (XLVIII). Программа объединенных международных действий с целью улучшения положения женщин

Экономический и Социальный Совет

предлагает Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание свою резолюцию 1777 (XVII) от 7 декабря 1962 года, в которой предлагается начать исследование объединенной долгосрочной программы Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин,

принимая также во внимание Декларацию о ликвидации дискриминации в отношении женщин³⁷, принятую 7 ноября 1967 года, и Декларацию социального прогресса и развития³⁸, принятую 11 декабря 1969 года,

принимая к сведению резолюцию IX Международной конференции по правам человека³⁹, состоявшейся в 1968 году в Тегеране, о мерах, способствующих расширению прав женщин в современном мире, включая объединенную долгосрочную программу Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин, в которой были установлены руководящие принципы для такой программы,

принимая также к сведению, что в соответствии с резолюцией 2571 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1969 года необходимо принять меры «для ведения систематического изучения прогресса в деле достижения целей и выполнения задач второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, выяснить, что именно препятствует их достижению, определить, какие планируемые меры не помогают осуществлению этих целей, а также рекомендовать положительные мероприятия, включая, если это потребует, новые цели и политику».

выражая надежду, что всеобщее и полное разоружение позволит использовать постепенно высвобождающиеся ресурсы для целей социально-экономического прогресса всех народов и, в частности, для разработки программ, направленных на улучшение положения женщин,

полагая, что программа совместных международных действий, запланированных на длительный срок, улучшит положение женщин и расширит их эффективное участие во всех областях жизни,

считая, что успех такой программы потребует со стороны государств-членов принятия усиленных мер на национальном и региональном уровнях, а также максимального использования имеющихся методов через посредство системы организаций Организации Объединенных Наций,

полагая, что важным шагом в дальнейшем развитии такой программы будет установление конкретных целей и минимальных заданий,

1. *рекомендует*, чтобы цели и задачи, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции, были выполнены в возможно большем объеме в течение второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций;

2. *предлагает* государствам — членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений и всем органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций сотрудничать в достижении этих целей и заданий и надеется, что для этого будут выделены необходимые персонал и ресурсы;

³⁵ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

³⁶ Резолюция 2263 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

³⁷ Там же.

³⁸ См. резолюцию 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи.

³⁹ См. *Заключительный акт Международной конференции по правам человека* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.XIV.2), стр. 12.

3. *рекомендует* направить объединенные усилия на расширение ресурсов, имеющих для осуществления проектов технического сотрудничества, которые будут способствовать улучшению положения женщин, и рассмотреть вопрос о выделении конкретной доли имеющихся средств для достижения этой цели;

4. *просит* Генерального секретаря предоставить в распоряжение Комиссии по положению женщин, если возможно, то на ее двадцать четвертой сессии, информацию в отношении степени участия женщин в проектах технического сотрудничества и получаемых ими выгод от этого;

5. *рекомендует* организовать конференции, семинары и другие подобные совещания на региональном и международном уровнях с участием, где это возможно, министров, высокопоставленных правительственных официальных лиц и специалистов, занимающихся проблемами развития, а также представителей неправительственных организаций, занимающихся этой проблемой, с тем чтобы рассмотреть пути и способы улучшения положения женщин в рамках всеобщего развития;

6. *обращает внимание* на важную роль, которую могут также играть в этом отношении региональные учебные и научно-исследовательские институты социального развития, которые должны быть созданы в соответствии с резолюцией 1406 (XLVI) Экономического и Социального Совета от 5 июня 1969 года;

7. *предлагает* поощрять непрерывное обучение взрослых, с тем чтобы способствовать, в частности, изменению их представления о роли, которую должны играть мужчины и женщины, что поможет им сознательно выполнять свои обязанности в обществе.

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Общие цели

1) Ратификация соответствующих международных документов, относящихся к положению женщин, или присоединение к ним.

2) Принятие законодательства для приведения национальных законов в соответствие с международными документами, касающимися положения женщин, включая, в частности, Декларацию о ликвидации дискриминации в отношении женщин.

3) Принятие эффективных юридических и других мер, направленных на всестороннее выполнение положений этих документов.

4) Разработка широких и эффективных программ в области образования и информации, используя все средства массовой информации и другие имеющиеся средства для того, чтобы ознакомить все слои населения в сельской и городской местности с нормами, установленными Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями в конвенциях, рекомендациях, декларациях и резолюциях, принятых под их эгидой, а также провести разъяснительную работу среди общественности и заручиться ее поддержкой всех мер, направленных на выполнение упомянутых норм.

5) Оценка вклада женщин в различные экономические и социальные области в связи с планами и программа-

ми всеобщего развития страны с целью установления конкретных целей и минимальных заданий, которые могли бы быть реально осуществлены к 1980 году, для увеличения эффективного вклада женщин в различные области.

6) Исследование положительного и отрицательного влияния научно-технического прогресса на положение женщин с целью обеспечения непрерывного прогресса, особенно в отношении образования и подготовки, а также условий жизни и занятости женщин.

7) Разработка краткосрочных и долгосрочных программ для достижения этих конкретных целей и выполнения минимальных заданий, где возможно, в рамках национальных планов и программ общенационального развития и выделение достаточных средств для программ, направленных на улучшение положения женщин.

8) Создание механизма и установление процедуры, которые сделали бы возможным проведение постоянного обзора и проверки привлечения женщин во все области экономической и социальной жизни и их вклада в развитие.

9) Полное использование желания и готовности женщин посвятить свою энергию, таланты и способности на пользу общества.

II. Минимальные задания, которые должны быть выполнены в течение второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций

A. Образование

1) Постепенная ликвидация неграмотности, обеспечение равенства в получении образования для лиц обоего пола, особенно для молодежи.

2) Равенство в доступе мальчиков и девочек к начальному и среднему образованию и в учебные заведения всех видов, включая университеты, профессиональные, технические и другие учебные заведения.

3) Решающий прогресс в достижении обязательного и бесплатного начального образования и достижении бесплатного образования на всех уровнях.

4) Установление для мальчиков и девочек одинакового выбора учебных программ и экзаменов, подбор одинакового квалифицированного преподавательского персонала, предоставление школьных помещений и учебного оборудования одинакового качества, независимо от того, являются ли эти учебные заведения смешанными или нет, и предоставление равных возможностей в получении стипендий и пособий.

5) Достижение равенства в процентном отношении между мальчиками и девочками, получающими начальное образование, и значительного увеличения числа девочек на всех уровнях обучения, в частности в области технического и профессионального обучения.

6) Разработка политики в области образования, учитывающей потребности и возможности занятости и научно-технический прогресс.

B. Подготовка и занятость

1) Предоставление одинаковых профессиональных консультаций и ориентаций для представителей обоих полов.

2) Равный доступ девочек и женщин к профессиональной подготовке и переподготовке на всех уровнях с целью достижения их полного участия в экономической и социальной жизни своих стран.

3) Всеобщее принятие принципа равной оплаты за равный труд и принятие эффективных мер для осуществления этого принципа.

4) Проведение в полной мере политики недискриминации в том, что касается занятости женщин и отношения к ним, и меры для проведения этой политики на все более широкой основе.

5) Существенное увеличение числа женщин, занимающихся квалифицированным и техническим трудом, и на

всех более высоких уровнях экономической жизни и ответственных постах.

С. Здравоохранение и охрана материнства

1) Постепенное расширение мер защиты материнства с целью обеспечения оплачиваемого отпуска по беременности с гарантией возвращения на прежнее или аналогичное место работы.

2) Развитие и расширение соответствующих служб по уходу за ребенком и других мер по оказанию помощи родителям в том, что касается семейных обязанностей.

3) Принятие мер по созданию и развитию широкой сети специальных медицинских учреждений для защиты здоровья матери и ребенка.

4) Предоставление всем лицам, которые этого желают, необходимой информации и рекомендаций, позволяющих им независимо и ответственно принимать решение о числе детей и об установлении промежутков между их рождением, а также подготовка этих лиц к ответственному выполнению ими своих родительских обязанностей, включая информацию о том, каким образом женщина может выиграть от планирования размеров семьи.

Д. Управление и общественная жизнь

1) Существенное увеличение числа женщин, участвующих в общественной и государственной жизни на местном, национальном и международном уровнях. Особое внимание можно было бы уделить подготовке женщин для такого участия, особенно на постах среднего и высшего уровня.

2) Существенное увеличение числа женщин, имеющих высокую квалификацию и занимающих руководящие посты на административном уровне и уровне планирования политики, включая посты в области всеобъемлющего планирования».

*1694-е пленарное заседание,
28 мая 1970 года.*

1512 (XLVIII). Ликвидация неграмотности среди женщин

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад, подготовленный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, о равноправном доступе женщин к грамотности⁴⁰,

считая, что неграмотность является одним из основных препятствий на пути прогресса женщин вообще и действительного осуществления ими своих прав и обязанностей в частности,

считая также, что прогресс в деле ликвидации неграмотности и повышения уровня общего образования на всех ступенях несомненно приведет к такому улучшению, благодаря которому все граждане, и в особенности женщины, будут активнее участвовать в развитии своих стран,

1. обращается с призывом к государствам-членам, к неправительственным организациям и к другим добровольным организациям интенсифицировать свои усилия для того, чтобы принять все необходимые меры и обеспечить все возможности, позволяющие женщинам как в городских, так и в сельских районах получить доступ к образованию или продолжить его получение при

более полном использовании всех программ обучения взрослых;

2. просит Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры уделить в своих программах функциональной ликвидации неграмотности значительное внимание женщинам, которые еще являются неграмотными, и оказать содействие всем правительственным и неправительственным организациям по ликвидации неграмотности, знакомя их, среди прочего, с современными способами и методами ликвидации неграмотности;

3. предлагает неправительственным организациям предпринять или продолжить работу среди общественности, законодательных органов стран и органов государственного управления в следующих целях:

a) добиться подписания и ратификации Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в 1960 году,

b) повысить уровень грамотности среди взрослых и, в частности, среди женщин ввиду их особого отставания,

c) помочь подготовить руководителей для проведения кампаний по распространению грамотности и выработке методов стимулирования заинтересованности среди женщин.

*1694-е пленарное заседание,
28 мая 1970 года.*

1513 (XLVIII). Влияние научно-технического прогресса на положение работающих женщин

Экономический и Социальный Совет,

напоминая свои резолюции 1328 (XLIV) от 31 мая 1968 года и 1394 (XLVI) от 5 июня 1969 года о влиянии научно-технического прогресса на положение работающих женщин,

учитывая, что научный прогресс и его применение в технике открывают широкие перспективы для экономического, социального и культурного прогресса, а также для повышения жизненного уровня,

отмечая, что современный научно-технический прогресс требует самого высокого уровня профессиональной подготовки рабочих,

имея в виду, что внедрение новейшей техники, механизация и автоматизация производственных процессов открывают для женщин доступ ко многим новым профессиям,

учитывая, что в условиях научно-технического прогресса исключительное значение приобретают общеобразовательная и профессиональная подготовка,

учитывая, что научно-технический прогресс ставит многочисленные сложные проблемы в соот-

⁴⁰ E/CN.6/538.